

τοὺς μινίστρον καὶ δημοσιεύων καθ' ὅλην τὴν ἐπικράτειαν· καταχωρισθήσεται δ' αὐτὸς εἰς τὸν Κώδικα τῶν Νόμων

Ἐν Ἑρμιόνη τῇ ιδ' Ἰανουαρίου ,αωκγ' καὶ γ' τῆς Ἀνεξαρτησίας

Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Προέδρου τοῦ

Βουλευτικοῦ Σώματος

ὁ Ἀντιπρόεδρος τῆς Βουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς

τῆς κατὰ τὸν νόμον ε' Ἰουνίου ,αωκβ'

ὑπὸ ἀριθ. ις'

Προσυπογράφεται

Βασίλειος Ν. Μπουδούρης

Ὁ Πρῶτος Γραμματεὺς τοῦ Βουλευτικοῦ

Ἐπικυροῦται

Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Προέδρου

Ὁ Ἀρχιγραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας,

ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ

Μινίστρος τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων,

Ἰω. Ὁρλάνδος

Θ. Νέγρης.

## 21

Νόμος ὑπ' ἀριθμ. 20 τῆς 14ης Ἰανουαρίου 1823

περὶ Γερμανικοῦ Λεγεῶνος <sup>1</sup>

Ἀριθ. 20 τοῦ Κώδικος τῶν Νόμων

### ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐπειδὴ ὁ κ. Σχινᾶς ἦτον διωρισμένος ἀπὸ τὴν Γενικὴν Διοίκησιν τῆς Ἑλλάδος καὶ ὁ κ. στρατηγὸς βαρῶνος Κεφαλᾶς ἦτον τακτικῶς ἐφωδιασμένος ἀπὸ τὸν Ἀρειὸν Πάγον (Κεντρικὴν Διοίκησιν τῆς Ἀνατολικῆς Στερεᾶς Ἑλλάδος).

Ἐπειδὴ κατὰ πάντα λόγον δὲν πρέπει νὰ ἀποδοκιμασθῶσιν ὅσα αὐτοὶ συνδιέταξαν.

Ἐπειδὴ ὁ συσταθεὶς παρ' αὐτῶν Γερμανικὸς Λεγεὼν ἔχει καὶ ἰδιαίτερον διοργανισμόν καὶ ἄρθρα συμφωνίας ὑπογεγραμμένα παρ' ἀμφοτέρων τῶν εἰρημένων.

Ἐπειδὴ ὁ Γερμανικὸς αὐτὸς Λεγεὼν ὥς ἐπίκουρος εἰς τὴν Ἑλλάδα καταβαίνει.

Ἐπειδὴ ἡ Διοίκησις, καθ' ὅποιανδήποτε περίστασιν, δὲν δύναται νὰ δεχθῇ συνθήκας ἐναντίας τῶν ἐπικρατούντων νόμων.

Ἐπειδὴ ὁ νόμος ἀπὸ α' Ἀπριλίου ὑπὸ ἀριθ. 8 περὶ στρατιωτικοῦ ὀργανισμοῦ ἦτον ἄγνωστος πρὸς τοὺς εἰρημένους δύο παραστάτας.

1. Ἀρχεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Παλιγγενεσίας, τόμ. Α', σελ. 173-175.



Ἐπειδὴ εἶναι ἀνάγκη νὰ δοθῇ μία ἀπόφασις εἰς ὁδηγίαν τοῦ Γερμανικοῦ Λεγεῶνος, αἱ πρῶται ἀρχαὶ τοῦ ὁποίου ἔφθασαν ἀπὸ Μαρσιλίας εἰς Ἑλλάδα· καὶ

Ἐπειδὴ διεφυλάχθη τῆς Προσωρινῆς Διοικήσεως τῆς Ἑλλάδος τὸ δικαίωμα τῆς ἐπικυρώσεως κατὰ τὸ εἶκός, ὥς ἡ ὑπογραφή τοῦ κ. Σχινᾶ διαβεβαιοῖ.

Τὸ Βουλευτικὸν ἐθεσπίσατο καὶ  
τὸ Ἐκτελεστικὸν ἐπεκύρωσε τάδε

α'. Ὁ Γερμανικὸς Λεγεὼν, συνιστάμενος ἀπὸ ἑξακοσίους ἀνθρώπους, ὁργανισμένος κατὰ τὸν ἐπόμενον τρόπον, εἶναι δεκτὸς εἰς δούλευσιν τῆς Προσωρινῆς Διοικήσεως τῆς Ἑλλάδος ὡς λεγεὼν ἐπικούρων, κατὰ τὴν ἐν Τσουρίγῳ σημειωμένην συμφωνίαν τὴν κγ' Σεπτεμβρίου τοῦ παρελθόντος ἔτους, μὲ τὰς ἐξῆς ὁμῶς προσθαφαιρέσεις.

β'. Ἡ διάκρισις αὕτη καὶ ἡ κατὰ τὴν κγ' Σεπτεμβρίου συμφωνία ἔχουσι τὸ κῦρος διὰ δύο ὁλοκλήρους χρόνους, εἰς τὸ τέλος τῶν ὁποίων ἀκυροῦται ὁλοτελῶς.

γ'. Ὅσοι τῶν συγκροτούντων τὸν Λεγεῶνα θελήσωσι νὰ ἀκολουθήσωσι μετὰ ταῦτα ὑπηρετοῦντες τῇ Ἑλλάδι διὰ τῶν ὅπλων, θέλουσιν ἀναποδράστως καθυποβληθῇ εἰς τὸν νόμον ἀπὸ α' τοῦ παρελθόντος Ἀπριλίου ὑπὸ ἀριθ. 8 καὶ τοὺς ἄλλους ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ ἐκδοθησομένους νόμους.

δ'. Πρὸς τὴν ὁποίαν φέρουσι σημαίαν νὰ δεχθῶσι καὶ μίαν ἑλληνικὴν σημαίαν, ὁμοίαν μὲ ἐκείνην τοῦ α' βαρέος πεζικοῦ συντάγματος, εἰς τὴν ὁποίαν καὶ τὸ ἱερὸν Εὐαγγέλιον θέλει δώσουν τὸν ὄρκον τὸν στρατιωτικὸν τῆς πίστεως καὶ τῆς ὑπακοῆς.

ε'. Τὰ δύο ἔτη θέλει ἀριθμοῦνται ἀπὸ α' τοῦ ἐρχομένου Ἰανουαρίου 1823, εἴκοσι τρία, καθ' ἡμᾶς.

ς'. Ὁ εἰς τὴν α' Ἀπριλίου νόμος ὑπὸ ἀριθ. 8 καὶ ὅσοι ἄλλοι εἰς τὸ ἐξῆς ἐκδοῦν ἀνήκοντες εἰς τὸ στρατιωτικόν, θέλουν ἐνεργηθῇ καὶ ἀπὸ τὸν Γερμανικὸν Λεγεῶνα ἀφ' ἧς ἡμέρας εἰς δούλευσιν συγκαταταχθῇ, καθ' ὅσα δὲν διαλαμβάνονται εἰς τὴν εἰρημένην ἀπὸ κγ' τοῦ παρελθόντος Σεπτεμβρίου συμφωνίαν καὶ τὸν παρόντα νόμον.

ζ'. Τὸ α' καὶ β' ἄρθρον τῆς κατὰ τὴν κγ' Σεπτεμβρίου συμφωνίας δὲν εἶναι δεκτά.

η'. Τὸ ἄρθρον γ' τῆς ἰδιαιτέρας αὐτῶν περὶ μισθοῦ συμφωνίας ἐναντιοῦται εἰς τὰ ἄρθρα ιγ', ιδ', ιε', ις', ιζ' τοῦ νόμου α' Ἀπριλίου ὑπὸ ἀριθ. 8, τὰ ὁποῖα προσδιορίζουν τοὺς μισθοὺς τῶν στρατιωτῶν καθ' ὅλα τὰ διάφορα ὅπλα· διὰ δὲ τὰς εἰρημένας παρατηρήσεις ἡ Διοίκησις ἀποφασίζει ὅτι κατὰ τοὺς δύο αὐτοὺς χρόνους (ἡ' τὸ ἄρθρον β' τῆς παρούσης) οἱ στρατιῶται νὰ λάβουν γρόσια 14 μισθὸν εἰς μετρητά·



τὰ δὲ λοιπὰ 11 ἀπὸ τὴν ποσότητα τῶν ἀποφασισμένων 25 νὰ ἐννοῶνται εἰς ἀντιμισθίαν, καὶ τοῦτο διότι θεωρεῖται ὁ Λεγεὼν αὐτὸς ὡς ἐπικουρία, ἀπὸ ἐπαινετὸν σκοπὸν καὶ διακαῇ ζῆλον καταβάς εἰς Ἑλλάδα μαχομένην κατὰ τῆς τυραννίας.

θ'. Ἡ ἀντιμισθία νὰ ἐννοηθῇ μόνον διὰ ἐκείνους τῶν τοῦ Λεγεῶνος ὅσοι ἀπὸ Γερμανίαν κατέβησαν καὶ δι' ἐκείνους ὅσοι θέλει εὐρεθῶσι καθ' ὁδὸν πρὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ παρόντος νόμου μὲ ἀπόδειξιν· οἱ δὲ ἐπομένως ἐλευσόμενοι θέλουν λαμβάνει ὅσα μόνον ὁ εἰρημένος νόμος ὑπὸ ἀριθ. 8 προσδιορίζει.

ι'. Ὁ μισθὸς εἰς τὸν καθένα τῶν τοῦ Λεγεῶνος θέλει δίδεται ἀφ' ἧς ἡμέρας ἔλθῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα.

ια'. Κατὰ τὸ ιη' ἄρθρον τοῦ νόμου τῆς α' Ἀπριλίου ὑπὸ ἀριθ. 8 εἰς κάθε δέκα ἡμέρας θέλουν παρρησιάζονται οἱ λογαριασμοὶ τῶν μισθῶν τοῦ Λεγεῶνος.

ιβ'. Ὁ λογαριασμὸς τῆς ἀντιμισθίας θέλει ἐξακολουθεῖ καθ' ἕκαστον μῆνα.

ιγ'. Οἱ μισθοὶ τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὑποαξιωματικῶν θέλει διορισθῶν κατὰ τὸ ιγ' ἄρθρον τοῦ νόμου α' Ἀπριλίου, πίνακα ε'.

ιδ'. Ἡ χρονικὴ ἀντιμισθία διὰ τοὺς ἀξιωματικοὺς διὰ τὰ ἐνδύματα θέλει εἶναι ἡ αὐτὴ μὲ τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ α' πεζικοῦ βαρέος συντάγματος καὶ διὰ μίαν μόνην φορὰν, ὡς τὸ ἄρθρον 27 τοῦ νόμου α' Ἀπριλίου διαλαμβάνει.

ιε'. Αἱ ἀποφασισμέναι τροφαὶ εἰς τὴν συνθήκην κγ' Σεπτεμβρίου διὰ τὸν Γερμανικὸν Λεγεῶνα, ἂν καὶ δὲν εἶναι εἰς τὴν αὐτὴν ποσότητα τὴν ὁποίαν διορίζει εἰς τὸ ιθ' ἄρθρον τοῦ νόμου α' Ἀπριλίου, ἡ Προσωρινὴ Διοίκησις τῆς Ἑλλάδος μ' ὅλον τοῦτο τὰς δέχεται, ἐπειδὴ καὶ οἱ Γερμανοί, διὰ τὸ κλίμα καὶ τὴν συνήθη αὐτοῖς δίαιταν, εἶναι πολλὰ διαφορετικοὶ ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας κατὰ τὴν δίαιταν· οἱ δὲ ἀξιωματικοὶ θέλει τὰς λάβουν κατὰ τὸν νόμον τῆς Διοικήσεως α' Ἀπριλίου ὑπὸ ἀριθ. 8.

ισ'. Ἡ Προσωρινὴ Διοίκησις τῆς Ἑλλάδος εἰς διατήρησιν τῶν ἐνδυμάτων τοῦ Λεγεῶνος δὲν θέλει δώσει ἄλλο τι παρὰ 11 γρόσια διωρισμένα εἰς τὸ η' ἄρθρον τῆς παρούσης· ἀπὸ αὐτὰ θέλουν συνεισφέρει ἕκαστος εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Λεγεῶνος τὰ ὅσα εἶναι διωρισμένα εἰς τὸ η' ἄρθρον τῆς παρούσης· ἀπὸ αὐτὰ θέλουν συνεισφέρει ἕκαστος εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Λεγεῶνος τὰ ὅσα εἶναι διωρισμένα εἰς τὸν πίνακα (modello) κατὰ ε' τοῦ νόμου α' Ἀπριλίου, καὶ περισσότερα ἂν τὸ συμβούλιον τῆς οἰκονομίας τοῦ Λεγεῶνος ἀποφασίσῃ.

ιζ'. Τὰ ἄρθρα β' καὶ γ' τῆς συμφωνίας κγ' Σεπτεμβρίου, ἀνήκοντα εἰς ὅσους θέλουν νὰ δουλεύσουν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν στρατιωτικῶς, εἶναι δεκτά, μὲ τὴν συγκατάθεσιν ὅμως τοῦ Μινιστερίου τοῦ Πολέμου καὶ χωρὶς αὐτῆς οὐδέποτε.

ιη'. Τὸ τάγμα τῶν γενικῶν ἀξιωματικῶν, ἀναφερόμενον εἰς τὸ ε' ἄρθρον



τῆς συμφωνίας κγ' Σεπτεμβρίου, δὲν εἶναι δεκτὸν εἰμὴ ἐφ' ὅσον ἀνήκει εἰς τὸν Λεγεῶνα.

ιβ'. Τὰ ζητήματα τῶν φροντιστῶν τοῦ Γερμανικοῦ Λεγεῶνος θέλει διευθύνονται πρὸς τὸν Μινίστρον τοῦ Πολέμου τῆς Ἑλληνικῆς Διοικήσεως καὶ ὄχι ὡς ἀναφέρεται εἰς τὸ ζ' ἄρθρον τῆς συμβιβάσεως.

κ'. Ὅσοι προβιβασμοὶ εἰς τὸ η' καὶ θ' ἄρθρον τῆς συμφωνίας διορίζονται διὰ τοῦ Μινίστρον τοῦ Πολέμου θέλει ἀναφέρονται πρὸς τὴν Διοίκησιν διὰ νὰ ἐπικυρωθῶσι καὶ ἄλλως δὲν εἶναι δεκτοὶ ποτέ.

κα'. Ὁ Γερμανικὸς Λεγεὼν θέλει κατ' εὐθεϊαν ὑπόκειται εἰς τὰς προσταγὰς τῆς Διοικήσεως, δοθησομένης αὐτῷ διὰ τοῦ Μινίστρον τοῦ Πολέμου, καὶ ὄχι κατὰ τὸ 10 ἄρθρον τῆς συμβιβάσεως.

κβ'. Τὸ ἄρθρον ιδ' ἐπικυροῦται, ὅμως πρέπει πάντοτε ἡ ἐπιτροπὴ νὰ ζητήσῃ τὴν ἐπικύρωσιν τοῦ Μινιστερίου τοῦ Πολέμου.

κγ'. Διὰ τὴν εἰς γῆν προσδιορισθησομένην ἀντιμισθίαν, κατὰ τὸ ιε' ἄρθρον τῆς συμφωνίας, θέλει ἐκδοθῇ ἰδιαίτερος περὶ τούτου νόμος καὶ κατ' αὐτὸν θέλει ἐνεργηθῶν τὰ διωρισμένα.

κδ'. Ἄν ἄλλα συντάγματα ἢ τάγματα γερμανικὰ ἢ ἄλλων γενῶν θέλουν ἔλθῃ εἰς τὴν δούλευσιν τῆς Ἑλλάδος, αὐτὰ θέλει ὁργανισθῶν ὡς ὁ νόμος ὑπὸ ἄρθρον 8 ἀπὸ α' Ἀπριλίου, παρὰ τὸν ὁποῖον ἄλλη συμφωνία δὲν εἶναι ποτὲ δεκτὴ.

κε'. Τὰ ἄρθρα τοῦ παρόντος νόμου καὶ ἡ κατὰ τὴν κγ' Σεπτεμβρίου συμφωνία δὲν θέλουν δώσῃ τὸ παραμικρὸν δικαίωμα εἰς κανένα ἄλλο στρατιωτικὸν σῶμα, οὔτε ἑλληνικόν, οὔτε ἑτεροεθνές, παρὸν ἢ ἐλευσόμενον εἰς δούλευσιν τῆς Ἑλλάδος, οὐδὲ μεταλλαγὴν οὐδ' ἐναντίωσιν θέλουν ἐπιφέρει εἰς τοὺς νόμους καὶ τὰς διωρισμένας διαταγὰς, οὐδὲ δικαίωμα εἰς ἄνθρωπον νὰ παραπονεθῇ, ἐπειδὴ ταῦτα πάντα θεωροῦνται ὡς ἰδιαίτερα συγκατάθεσις τῆς Διοικήσεως πρὸς τὸν Λεγεῶνα ὡς πρὸς ἐπικούρους, καὶ δύο μόνους ἐνιαυτοὺς ἰσχὺν νόμου ἔχουσαν.

κς'. Οἱ Μινίστροι, ὁ Ἀρχιγραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας, Μινίστρος τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων, καὶ ὁ τοῦ Πολέμου νὰ ἐνεργήσωσι τὸν παρόντα νόμον, ὅστις δημοσιευθεὶς καταχωρισθήσεται εἰς τὸν Κώδικα τῶν Νόμων.

Ἐν Ἑρμιόνη τῇ ιδ' Ἰανουαρίου ,αωκγ' καὶ γ' τῆς Ἀνεξαρτησίας

Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Προέδρου

ὁ Ἀντιπρόεδρος τῆς Βουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς

Βασίλειος Ν. Μπουδούρης

Ἐπικυροῦται

Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Προέδρου

ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ Ἐκτελεστικοῦ

Ἰωάννης Ὁρλάνδος

Προσυπογράφεται

Ὁ Πρῶτος Γραμματεὺς τοῦ Βουλευτικοῦ

Ὁ Ἀρχιγραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας,  
Μινίστρος τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων.

Θ. Νέγρης.

